

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrimite.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
în Viena la N. Duker Nachf.,
Nux. Augenthaler & Emeric Lesner,
Heinrich Schalek, A. O. P. Pelik Nachf., Anton Oettel.
în Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Julius Leopold (VII Erzsébet-körút).
PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garmond pe o colonă 10 bani pentru o publicare. — Publicări mai dese după tarifa și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXIV.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 franci.
Se prenumeră la toate oficiile poștale din țară și din afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30, etajiu I.: Pe un an 20 cor., pe șase luni 10 cor., pe trei luni 5 cor. Cu anul în casă: Pe un an 24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe trei luni 6 corone. — Un exemplar 10 bani. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 29.

Brașov, Joi 8 (21) Februarie.

1901.

Sfaturi de acomodare.

Este o aparițiune din cele mai curioase ale timpului și a împrejurărilor, în care trăim în țările acestea, cum se ridică ați din toate părțile agenții politice maghiare spre a vesti țării și lumii apropiata rezolvare a cestiunii naționalităților prin așa zisa „cultură națională unitară“.

Până mai erî alaltăerî auțiam chiar din gura corifeilor politici maghiari plângeri despre incurcătura cea mare, ba chiar despre situațiunea desperată, în care se află cestiunea naționalităților în statul ungar. Ba fostul șef al guvernului, br. Banffy, constatând pericolul cel mare, de care este amenințat statul din cauză, că acesta cestiune a rămas neresolvată, pretinse sus și tare și pretind și astăzi aderenții lui, ca să se procedă la formală estirpare a acestei cestiuni prin sabiă și foc.

Curând însă, după-ce s'a inaugurat actualul regim al lui Szell, părea, că a dispărut de-odată ori-ce pericol, căci emisarii acestui regim, de toate culorile și nuanțele, propovăduesc apropiata soluțiune, descriind situațiunea c'un optimism și cu speranțe bătătoare la ochi.

Am arătat nu numai odată și am ilustrat cu dovedî neresturnabile deșertăciunea unor astfel de speranțe, clădite în vânt pe nisele ficțiunii și ipoteze fără de nici o valoare reală.

Astăzi deci nu mai trebuie să revenim, ci ne mărginim a constata o aparițiune și mai curioasă, decât amintita trecere a matadorilor politici maghiari din tabăra lui Szell dela cel mai mare pesimism la cel mai mare optimism. Înțelegem tendința ce se manifestă în sinul Sașilor ardeleni — deși de-ocamdată mai mult sporadic — de a veni în ajutorul vederilor optimiste ale actualului ministru-primședinte în ce privește problema cestiunii naționali-

țatilor, ba de a-se face chiar propagatorii enunțațiunilor sale — în cunoscutele discursuri din cameră, enunțațiuni prin cari a vrut să dică mult și n'a dîs nimic.

Tote le puteam aștepta, numai aceea nu, ca periculoșele principii ale politice de naționalitate szelliste să-și afle sprijinitori atât de zeloși chiar în unele cercuri, am pute dice dirigitore, săsesci. Și cum-că aveam dreptate, o dovedesce polemia viuă, ce s'a iscat între cele două organe săsesci dela Sibiu și dela Brașov din cauza acésta.

Scim, că însu-și organul conducător al Sașilor ardeleni „Sieb. D. Tageblatt“, a introdus printr'un șir de articuli campania de scusare și de aprobare a direcțiunii Szell. Foile guvernului s'au grăbit, precum era de așteptat, a aproba și a lauda modul cum a sciut amintita fôie să intre în vederile și principiile szelliste. Și după poziția, ce o ocupă dîarul săsesc din Sibiu în mijlocul Sașilor, a fost pôte în drept deputatul sas guvernamental Pildner să afirme într'un articol, ce l'a publicat în „Budapester Tagblatt“ de Duminecă, că articuli scriși de însu-și redactorul șef al numitei foi și publicați și în broșură, vin din cercuri competente săsesci și cu drept cuvânt au fost favorabili aprețiați de presa și de bărbății dirigitori maghiari.

Conșciu atitudiniei sale de până acuma cunoscutul trabant al erei szelliste face cele mai desperate sfertări, într'un pasagiu lung cât diua de erî, s'o sucescă și s'o resucescă spre a demonstra, că Sașii par' că au fost anume creați pe acest pământ ardelenesc, ca în anul 1901 și la începutul veacului al două-decilea să se potrivescă din creștet până 'n tălpi! cu toate sentimentele și aspirațiunile lor în cadrul politice de naționalitate a lui Szell.

C'un zel mișcător Pildner se sillesce a dovedi, că Sașii „deși după

lungi și grele lupte“, s'au împăcat cu toate rezultatele de până acum ale politice suprematiste maghiare și că acuma stau gata a-se împăca și cu ideia statului și a cultivei naționale maghiare. Numai celelalte naționalități — dice el — și mai ales Români nu s'au împăcat cu acele rezultate și visază încă de o Elveția orientală.

Dér — adauge — și între Români se manifestă în cercuri tot mai mari un curent în favorea compromisului cu starea actuală și sunt semne și speranțe, că, pe lângă cei 9 „Români genetici“, cari figurează ați ca mameluci în partida guvernului, vor mai intra și „alți mameluci genetici români“ în urma alegerilor dietale viitoare.

Dacă-i e așa mult mamelucului Pildner și celor de-o gândire cu el, de a recomanda pe Sașii ardeleni grației „regimului viitorului“, atunci poftescă s'o facă. Dér pe Români am crede, că ar fi la loc să-i lase în pace, căci ei sciui mai bine cum trebuie să procedă în interesul lor și n'au lipsă nici de binevoitorea intervenția, nici de sfaturile aceloră dintre Sași, cari află cea mai înaltă eseriune a politice lor în nșuința constantă, de a-se acomoda sistemului suprematist maghiar.

Situația parlamentară în Austria nu s'a clarificat. Contele Vetter, președintele „Reichsrath“-ului a conferit cu deputații și conducătorii Paçak, Jaworsky și Kail în cestiunea interpelețiilor cehece. Nu s'au putut însă înțelega. Dificultatea o formeză decisiunea partidelor germane față cu interpelețiile. S'a enunțat adecă, că nu vor permite, ca interpelețiile să fiă cetite și în limba germană și în limba cehică, chiar nici atunci când ele ar fi să se alature la procesul verbal numai în limba germană. În ast-fel de împrejurări puțină speranță este, de a-se primi o propunere mijlocitoare.

Delegațiunile: După informațiunile unei foi vieneze, „Reichsrath“-ul austriac va alege deja în decursul acestei luni membrii delegațiunii austriace, ér sesiunea din est-an a delegațiunilor se va deschide îndată după Pascile gregoriane.

Jubileul Reuniunii femeilor române.

(Felicitări prin telegrame și scrisori).

(Urmare.)

Cernăuți.

În numele meu și al Societății Dómnelor române din Bucovina, Vă mulțămesc sincer pentru invitarea onorifică.

Cu gândul și cu inima sunt în mijlocul Domniilor-Vôstre, dorind din inimă realizarea aspirațiunilor nobile ale mult onoratei Reuniuni.

Elena de Popovici,
născută contesa Logothetti.

Sibiu.

Cu doșebită bucuria mă asociez și eu la serbarea mănôsei activității de 50 de ani a Reuniunii D-Vôstre, mama Reuniunilor române din patriă, implorând binecuvântarea Ceriului la rezultate tot mai mărețe și în viitor.

Mețianu, Metropolit.

Caransebeș.

Binecuvântarea Ceriului asupra Reuniunii femeilor române din Brașov, prima în întreaga românime. Trăescă, prospereze, spre bucuria generală.

Episcopul Popea.

Birchiș.

Primiți mulțămirile mele pentru amicala-Vă invitare la jubileul Reuniunii femeilor române din Brașov, cu care ați binevoit a mă onora; regret sincer, că din considerațiunii sanitare nu pot participa la frumoșă acésta festivitate națională.

Alex. Mocsonyi.

Căpâlnaș.

Vă mulțămesc pentru amabila-Vă invitare la festivitatea jubileului de 50 de ani a Reuniunii române din Brașov, dér cu regret trebuie să Vă spun, că sunt îm-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Giuvaericelele.

De Guy de Maupassant.

Era una dintre acele drăgălașe și frumoșe fete, născută ca dintr'o erore a destinului, într'o familiă de ampioiat. Ea n'avea zestre, n'avea speranțe, n'avea nici o posibilitate de-a fi cunoscută, înțelășă, iubită, de-a se mărita după un om bogat și distins; și ast-fel se căsătorii c'un mic ampioiat dela ministeriul de instrucțiune.

Ea se îmbrăca simplu și se simțea nefericită, dejosită, că femeile n'au nici castă, nici rassă, frumșetea lor, grația lor și farmecul lor servindu-le în loc de familiă alășă și în loc de creșcere bună. Fineța lor înăscută, instinctul lor de eleganță, vioiciunea spiritului lor, sunt unica lor hierarchiă, și fac din fetele poporului pe egalele celor mai mari dame.

Ea suferea necontenit, simțindu-se născută pentru toate delicatesele și pentru toate luxurile. Ea suferea de sêrăcia locuinței sale, de miseria păreților goli, de

șeaunele tocite, de urîtenia stofelor. Tote acestea lucruri, care nici nu le-ar fi observat o altă femeie din casta ei, o torturau și o indignau. Vederea micii servitore, care-i ajuta în modesta ei cămăciă, deștepta în ea regrete desolate și visuri pierdute. Ea se cugeta la antișambrele elegante, căptușite cu țesături orientale, luminate cu înaltele candelabre de bronz, și la cei doi servitori în pantaloni scurți, cari dorm în fotoliuri mari, amorițiți de căldura plăcută a caloriferelor. Ea visa de marile salône, îmbrăcate cu mătase antică, cu mobile fine încărcate cu figurete valoroșe, și la micile salône cochete, parfumate, făcute pentru întelnirile dînice, cu amicii cei mai intimi, cu ômenii cunoscuți și foarte căutați și atențiunea lor dorită de toate femeile.

Când se așeza la prânț, înaintea mesei rotunde coperită cu o pânzătură de trei țile, în fața bărbatului ei, care descoperea supiera declarând cu o față încântată: „Ah, ce mâncare bună, nu cunosc nimic mai bun, decât acésta“... ea cugeta la mesele bogaților, cu argintăria strălucită, la covorele încadrând păreții cu personajii din vechime și cu paseri străine în

mijlocul unei păduri feerice; ea cugeta la mâncările eminente, servite pe porțelan minunat, la galanteriile șoptite și auđite c'un suris de sphiux, tot mâncând carnea fragedă a păstravului său de paseri.

Ea n'avea toalete, n'avea giuvaericele, nimic. Și ea iubea numai acestea, ea se simțea făcută pentru ele. Ea ar fi dorit mult să placă, să fiă învidiată, să fiă seducătoare și căutată.

Ea avea o amică bogată, o conșcolăriță, la care nu mai vrea să mîrgă s'o vadă, atât suferea reintorcându-se. Și plângea dle întregi, de supărare, de regret, de desperare și de lipsă.

Intr'o sêră veni bărbatul ei, cu fața glorioșă, și ținând în mână o envelopă mare.

— Vino! dîse el, étă ceva pentru tine.

Ea rupse în grabă hărta și scose o cartă tipărită, care purta aceste cuvinte:

„Ministriul de instrucțiune publică și M-me Georges Ramponneau rógă pe D-l și D-na Loisel a-le face onôrea de-a veni să petrecă sêra la hotelul ministeriului, Lună 18 Ianuarie“.

În loc de a fi încântată, cum spera

bărbatul ei, ea aruncă cu dispreț invitarea pe masă borborosind:

— Ce vrei să fac cu acésta?

— Dér, scumpa mea, cugetam că vei fi mulțumită. Tu nu te distragi nici-odată, și acésta e o ocașiune, și încă cum! Am avut ostenelă mare a-o obținé. Tôtă lumea vré să aibă invitări, sunt forte căutate și nu se dau multe ampioiatilor. Tu vei vedé acolo totă societatea înaltă.

Ea se uită la el ou o privire iritată, și declară cu nerăbdare:

— Ce vrei tu ca să îmbrac, pentru a merge acolo?

La acésta nu cugetase el, și îi răspunse timid:

— Dér haina, cu care mergi la teatru. Mie mi-se pare forte frumoșă...

El încetă, uimit, pierdut, vedénd că nevasta lui plângea. Două lacrimi mari se coborau încet din colțurile ochilor până la colțurile gurei. El o întrebă îngrijat:

— Ce ai? ce ai?

Dér cu voință tare ea își stăpâni nemulțumirea și răspunse cu o voce calmă, ștergându și fața umeđită:

pedecat de-a participa la această frumoasă festivitate națională.

Eugeniu Mocsonyi.

Cernăuți.

Cu cele mai căldurose sentimente la jubileul ilustrei D-Văstre societăți, dorim prosperitate în viitor și mulțămim pentru exemplul strălucit.

Eudoxiu și Stefania Hormuzachi.

Sibiu.

Salut și felicit pe maritimosele dame intrunite la sărbătoarea jubilară a Reuniunii femeilor române, asociându-mă cu pietate la încununarea mormintelor fericiților întemeietori și conducători decedați ai Reuniunii.

Pușcariu, arhimandrit.

Sibiu.

Felicităm binemeritata D-Văstre Reuniune la aniversarea semi-seculară și ne asociăm la actul de pietate, ce veți sărbători la mormântul marelui Andrei Mureșianu.

Dr. Rațiu, Iuliu Bărdos, Dr. Maxim, Dr. Rusu, Dr. Diaconovich, Togan, Iosif Sterca-Șuluțiu.

Arad.

Dumnezeu să încununeze cu splendide succese rodnică activitate a Reuniunii jubilate.

Archimandritul Hamsea.

Bran.

Neputând participa personal la festivitatea jubileului, trimit Reuniunii cordială salutare.

I. cav. de Pușcariu.

Budapesta.

Salutări respectuoase Reuniunii jubilate.

Iosefinu Pop.

Budapesta.

Glorific meritele Reuniunii jubilate.

Iosif Pop.

Sibiu.

Din cenușe de incendii nefaste, stropită, dintre liciduri, cu cel mai sublim, încălțită de rațe de sentiment național, patriotic, umanitar, a răsărit, sunt cincideci de ani trecuți de-atunci

Fenicele

geniului neamului nostru. A răsărit... frumos salutar.

Sub aripile lui vulturii și au găsit asil, vistier de binefaceri, cultura femeii române.

Strălucescă Fenicele geniului nostru pururea în cea mai senină splendoră! Țărâșii fie ca și până acum încungiuat de vestale, care și țin de datorința sacră a venera geniul, și prin venerațiunea lor a dispune să reverse în abundență daruri de cultură, de civilizațiune veritabilă.

Trăescă asilul: Reuniunea femeilor române din Brașov!

N. Cristea.

— Nimic. N'am însă toaletă, și prin urmare nu pot merge la petrecerea aceasta. Dă cartă ta altui coleg, a cărui femeie se poate mai iute împodobi, decât mine.

El era desolat. Apoi reveni:

— Ascultă, Matildo. Cât ar costa o toaletă convenabilă, care te-ar pute servi și la alte ocaziuni? Ceva foarte simplu.

Ea se gândi vre-o câte-va secunde, făcându-și socotela și întrebându-se și ce sumă ar pute să ceară, fără a-și atrage un refus imediat și o exclamațiune speriată dela amplexul econom.

În fine ea răspunse cu nesiguranță:

— Nu știu exact, dăr mi-se pare, că patru sute de franci m-ar ajunge.

El schimbă puțin colorația feții, fiindcă își rezervase tocmai suma aceasta pentru a-și cumpăra o pușcă să meargă la vânat în tîmna viitoare, cu vre-o câțiva amici, cari mergeau în toate Duminecile să-și facă plăcerea aceasta.

Totuși el dișe:

— Bine, eu îți dau paralele. Dăr caută să ai o haină frumoasă.

Diua petrecerii se apropia și M-me Loisel părea tristă, neliniștită, îngrijată. Bărbatul ei îi dișe într-o seară!

Craiova.

Salutăm cu iubire a 50-a aniversare a Reuniunii Văstre și urăm prosperitate și în viitor.

Elisa Chețianu, Tului Chețianu.

Craiova.

Felicităm Reuniunea femeilor române pentru a 50-a aniversare și urăm călduros prosperitate pentru viitor.

Petru și Maria Chițu.

Făgăraș.

Nu pot participa. Felicitări cordiale.

Zinca Roman.

Din străinătate.

Reconstruirea cabinetului sârbesc. În Serbia a izbucnit dișele aceste criză ministerială, care însă n'a durat decât o di. Cabinetul Ioanovič fū reconstruit. Ioanovič a rămas ministru-președinte, însă portofoliul esternelor, cel avusese până acum, l'a schimbat cu portofoliul justiției. Portofoliul esternelor îl va lua ministrul plenipotențiar din Paris Dr. Mihail Vučk, radical moderat. Portofoliul de interne, cel avea până acum Lazar Popovič, l'a luat asupra-și Nicola Ștefanovič progresist, fost primar al Belgradului. Ies așa-dăr din cabinet Lazar Popovič și Nafta Antonovič. Mica Popovič a luat provisor portofoliul financelor. Cei-alți miniștri: de culte, rășboi, lucrări publice, își păstrează portofoliile.

Bulgaria amenințată de Rusia.

Dișarul oficios rusesc „Petersburgskija Vjedomosti” publică un articol aspru la adresa Bulgariei, pe care-l sfirșese ast-fel: „În Peninsula-balcanică peste tot, dăr mai ales în Bulgaria evenimentele se înăspreso așa de tare, încât Bulgarii vor atrage cât mai curând asupra lor atențiunea tuturor guvernelor europene”.

Pedepsirea Boxerilor.

Lui „Times” i-se anunță din Shanghai: Imperatul Kwang-Su a presoris următoarele pedepse: pe conducătorul de Boxeri Chuang îl condamnă la sinucidere; pe principii Tuan și Lan îi espulzează; pe Jih sien îl decapiteză, pe Tungfu-siang, Jenjuen și Chiatung îi degradază, ér familiilor Hiuton și Hang-ji, ai căror capi au murit, le detrage grația împărătescă.

Un discurs al generalului Dewett.

Correspondentul dișarului „Gazette de Frankfurt” la Capetowne a trimis resumatul unui discurs pe care generalul Dewett l'a pronunțat în Noemvre trecut la Klerksdorp, și care trebuie citat cel puțin ca titlu de document.

„Trebuie să-ți iubesci aprópele, a declarat el, dăr trebuie să urășii pe Engles. Cel puțin eu imi cresc copiii cu acest prin-

cipiu. Se dișe, că ar fi câțiva Englesii buni pe pământ, dăr fără îndoiela ei sunt morți de multă vreme, pentru-că nu i-am întâlnit nici odată.

„Succesul final va fi pentru noi. Devasteze Englesii țera cât pot. Ea are să reînflorască, căci capitaliștii vor veni ca porcii la țărișe. Pentru sud-africanul, țărișele sunt minele de aur.

„Într'o di generalii englesii m'au urmărit cu 35.000 ómeni, eu nu aveam decât 2.000 și am dus pe Englesii de nas. Are să fiă tot-deuna așa, căci n'au să mă prindă nici odată viu. Și morțea mea nu va schimba cu nimic situația căci deja m-am desemnat urmașul.

„Pentru africanerii, a adaus el, nici o neutralitate nu e cu puțință. Trebuie, ca locuitorii din Cap să fiă cu noi séu cu Englesii; mijlocie la acesta nu e”.

Ședința festivă și balul studenților dela gimnasiul din Blășiu.

Blășiu, 17 Faur n. 1901.

— Fine. —

7) Emil Pop, stud. cl. VIII gimn., a desoris în limba latină pe Sfântul Vasile Marele: „Sancti Basilii Magni descriptio”. Modest, blând și simpatie, ca tot-deuna, a pășit pe bină ténérul orator, și descrie cu voce clară într'un stil fluent, limpede și înțeles, în stilul séu propriu, persóna Sfântului Vasiliu Marele. Terminând, a fost aplaudat cu multă căldură de către întreg publicul auzitor.

8) Asemenea a escelat și declamatorul grecesc Vasile Pop, student în clasa VIII, prin predarea unei părți frumoșe din *Odysea* lui Homer, unde Calipso îl demite pe Odysu. Pronunția dulce și ușoră, accentuarea corectă, predarea liberă și naturală au fost demne de totă lauda și au stors dela public cele mai multe aplause.

9) Punctul al 9-lea a fost al corului. A constat din 2 părți: „Primăvara” de Reichardt, și „Călărețul” de Iac. Mureșianu. Partea primă s'a părnt pré monotónă, aprópe ca un contrast cu gândirile, ce le póte stîrni în noi, sufletul omului, cuvântul „primăvara”. Cu atât mai plăcut și mai draguț a fost însă „Călărețul”, care a și suplini tot ce a lăsat de dorit „Primăvara”.

10) Penultimul punct din programa festivității a fost perorarea germană. Augustin Rațiu, stud. cl. VII a declamat poesia: „Das Glücklein des Glucks” de I. G. Seidel. S'a înfățișat euceritor și cu o voce puternică, cu o pronunție clară, câștigată în școle nemțesci, s'a achitat de rolul séu cu mare efect, și a sfirșit între multe și șgomotóse aplause.

Aci observ, că atât disertautele, cât și declamatorii toți au fost premiați de

cătră Inalt Prea Sfinția Sa Domnul Metropolitan cu câte trei taleri, din o fundațiune înființată anume spre scopul acesta de Episcopul Maior.

Acum s'a ridicat Esc. Sa Domnul Metropolitan și cu călduroșe cuvinte, emoționat până la lacrimi, a îndemnat tinerimea studiósă la muncă neobosită și la viață morală și religiósă, punéndu-i drept seump și inalt ideal viașile S-lor Trei Ierarhi, patronii institutelor, în cari își prime-c educațiunea.

Séra a fost bal, așa numit „balul studenților”, în sala cea mare dela „Hotelul Univers”. Balul în general a fost destul de succes, dăr în comparăție cu anii trecuți a fost mai puțin populat. Venitele s'au urcat la 400 coróne. Animația a fost mare; petrecerea a durat până dimineța. Din provincie am însémnat pe următoarele dómne: Moga (Sibiu), Murășan (Sebeșul-Săsese), Fulicea (Șinca-veche), Deac (Roșia de pe Secăș), Aron (Gura-Riului), Medeșean (Bucerdeea-grânósă), Trif (Kun-Szent-Márton), Luca (Alba-Iulia), etc. Din Blășiu au participat dómnele Cornelia Deac, Lucreția Vițiu, Valeria Uilaoan, Luiza Banfi, Roza Solomon, Aurelian Solomon, Muntean, Livia Domșa, Virginia Precup, Mariți Micu, Elena Stan, Neti Sântion, Boteiș, Trifan, Filip etc. — Dintre domnișórele străine am putut însémna pe următoarele: Veturia Murășan (Sebeșul-Săsese), Emilia Caliani (Șeulia), Surorile Moga (Sibiu), Zenobia Trif (Kun-Sz-Márton), Surorile Deac (Roșia), Veturia Costea (Spini), Leontina Horșa (Bia), Marele (Sâncei), Făgărășan (Tiur), surorile Cristea (Spálnaca), Rusu (Uióra), Băcilă (Lodroman), Luca (Alba-Iulia), Valeria Albu (Merourea), Maria Rus (Micoșlaca), Dărămuș (Cetea) etc. Din Blășiu: Lucreția Vițiu, Leontina Măcelariu, Elena Sântion, Elena Muntean, Valeria Uilaoan, Eugenia Deac, Leontina Bran, Eugenia Boteiș, Maria Coltor etc.

Raportor.

SCRIRILE DIȘELI.

— 6 (19) Februarie.

Serată la contele Goluchowski.

Altaeri ministru de esterne Goluchowski a dat la locușta sa o strălucită serată, la care a participat și Majestatea Sa monarhul, dimpreună cu mai mulți archiduci și archiduceșe; Monarhul purta uniforma regimentului séu de dragoni. Mai erau de față ambasadorul german Eulenburg și marele ambasador rusesc Kapnist, apoi ministru președinte Koerber, marele ambasador frances, br. Chlumetzky, deputatul român Lupul etc. Monarhul a convorbit cu toți cei de față, și în deosebi față cu bărbații de stat austriaci a accentuat de repeșite o di dorința ca parlamentul să lucreze. În urmă monarhul a felicitat pe Goluchowski pentru succesul splendid al seratei.

Orfelinatul agricol „Ferdinand”.

În amintirea primejdiei prin care a trecut A. S. R. Prinópele Ferdinand al României în 1898, când a fost grav bolnav, si ca reu-nosciuță către poporul român pentru iubirea, ce a arătat cu acel prilegiu, M. S. Regele a înființat în anul 1898 un orfelinat agricol la Zorlești în județul Tutova, unde sunt crescuți copii de săteni. Scopul acestei înstituițiuni este, ca întréna copiilor de săteni se li-se dea o crescere bună și o educațiune solidă, spre a-i face buni săteni și pricepuți plugari. Condițiunile de admitere în orfelinat sunt: să fie orfan ori de tată, ori de mamă, ori de ambii părinți (copiii lepădați, ori cei părăsiți de părinți, sunt considerați ca orfani). Se mai cere, ca orfanul să fiă sérac și de naționalitate română, preferéndu-se copiii foștilor militari. Înscrierile se fac în Septemvrie și cererile se adresază M. S. Regelui la Bucuresci. Ori care orfan la eșirea din orfelinat trebuie să aibă agonisit un capital, cu care să-și facă case și acareturi, să-și cumpere boi și unelte de lucru, etc. Cei ce vor voi, se pot împroprietări pe moșia Zorlești, unde vor avé tot ajutorul spre a deveni buni gospodari. În orfelinat se predă învățământul

— Ce ai? Ești schimbată de trei dișe încóce.

Ea răspunse:

— Mă supără, că n'am nici o bijuteria, nici o petró scumpă, nimic să pui pe mine. Voiu face o impresiă sărăntóca. M-ar plăcea aprópe mai bine să nici nu merg la petrecerea aceasta.

El îi răspunse:

Vei lua flori naturale. Acelea sunt foarte rare în timpul de iernă. Pentru deose franci, vei avé două séu trei rose admirabile.

Ea însă nu era nici-decum de părerea lui. Nu, nu e nimic mai umilitor, decât să faci impresiă sărăcaciósă între femei bogate.

Dăr scul ei strigă:

— Ce próstă ești! Mergi la amica ta, la dómna Forestier și rógă o să-ți împrumute giuvaericale. Ești destul de bine cu ea ca s'o faci.

— E drept, nici nu m'am ouetat la ea — răspunse dénșă cu bucuria...

A doua di cercetă pe amica ei și îi spuse dorința.

M-me Forestier merse la dulapul ei de

stiela, scóse o geantă, o aduse, o deschise și dișe:

— Alegeți draga mea.

Ea vedu întâi brățare, după aceea un colier de mărgăritare, după aceea o cruce venețiană, aur și pietrii lucrate admirabil. Încercă podóbele înaintea oglindei, șováia, nu se putea decide a-le părăsi, a-le înapoia. Întreba mereu:

— N'ai încă și altele?

— Da, am, caută. Eu nu știu, care-ți plac.

De-odată ea descoperi, într'o cutiă de mătase neagră, o superbă rivieră de diamante; inima ei începú să bată de o dorința ne-moderată. Măniile ei tremurau luând'o Ea o prinse de gât, peste haină, și rămase estasiată înaintea ei însași.

După aceea întrebă, nesigur, cu temere:

— 'Mi poți împrumuta această, numai această?

— Da, de sine se înțelege.

Ea sări de gatul amicei sale, o sărută cu căldură și în urmă plecă grabnic cu te-saurul séu.

(Va urma.)

teoretic și practic. Invățământul teoretic se predă în luile de 60, în ambele secțiuni. De la Martie până la Octombrie orfanii primesc cunoștințe din învățământul practic și lucrează la grădina de legume și la pomi, cum și la câmpul de experiență. Partul copiilor este acel al țăranului român, și toate efectele lor sunt confecționate în țară. Orfanii trebuie să-și cultive și ngurii și să le trebuie pentru hrană.

Darul lui Krüger Reginei Wilhelmina. Președintele Krüger a făcut Reginei Wilhelmina un dar foarte frumos de nuntă: un calimăr de argint masiv reprezentând vaporul „Gelderland“ cu toate amănunțele lui. (Se știe că pe vaporul „Gelderland“ a călătorit Krüger în Europa). Cele două capace ale calimărului reprezintă câte o coroană, în mijloc emblema republicii sud-africane.

Societatea „Fabrica de bere Azuga“ între administrația moșiei regale din comuna Predeal și d-l I. G. Babeș din Azuga, a intervenit un contract de asociație pentru fundarea unei societăți anonime pe acțiuni sub numirea de „Fabrica de bere Azuga“. Capitalul social este fixat cu 750000 lei, divizat în 3750 acțiuni, à 200 lei fiecare.

Dunărea aprăpe pe întreaga sa întindere până la Tulcea, este liberă de sloiuri. La Tulcea, din cauza unei enorme îngrămădirii de sloiuri, marele fluviu a încetat de a mai curge. Din cauza puternicului ger din nopțile ultime este probabil, că Dunărea să fi înghețat în mai multe puncte.

O dramă amorosă. La universitatea din Berna, unde se află și multe studențe, doi dintre tinerii s'a amoresat foc de o coșcolârită a lor. Fiind că nici unul n'a voit să renunțe la tină studentă, unul dintre curtezanii și a propus să-și răsună. Alături, când ambii se aflau în laboratoriu, unul a scos un revolver și a pus asupra rivalului, care lucra la altă masă. Glonțul a rupt brațul nenorocitului student, și atentatorul a fost arestat.

Ședință misterioasă. D-l Jean Lahowski de Berghoff, prestidigitator, evoluționist de monede ș. a., va da mâne s'era împreună cu soția sa, d-na Aurelia de Berghoff, în hotelul „Europa“ o „ședință misterioasă“, producându-se în arta magiei de salon și a mnemotehnice. Părechia artistă s'a produs cu mare succes în orașele principale din monarhia noastră și europene și mai în urmă și în Sibiu, unde diarele laudă mult prestațiunile lor fine, elegante și escelente, cari cu toate că această artă nu mai este nouă, au scit să deștepte cel mai mare interes al auditorului.

Reuniunea română de înmormântare din Sibiu.

Sibiu, Februarie 1901.

În luna lui Iunie a. trecut un nou și folositor și uman așezământ s'a adăus la instituțiunile noastre. În acea lună adevărată activat „Reuniunea română de înmormântare din Sibiu“, care în cele 7 luni de zile ale anului trecut, destule dovezi a dat despre însemnătatea, ce o are pentru noi toți. Școala sublimă și creștinesc: „a da ajutorul cerut și a îngriji de înmormântarea cuviincioasă a membrilor“, a fost și este înțeleș de marele număr al membrilor, înscriși la Reuniune.

Despre cele realizate de Reuniune și despre modul, cum ea a purces la îndeplinirea agendelor ei rezervate, cred a fi folositor se prindă cunoștință cât mai mult, mai ales acum, când cu bucuria aflăm, că se lucrează în diferite centre la alcătuirea de Reuniuni de acest fel. Pentru acest cuvânt imi iau voie a face un scurt raport despre cele ce ni-s'au adus la cunoștință în prima adunare generală ordinară, ținută la 30 Ianuarie o.

În conformitate cu raportul general al direcțiunei, Reuniunea la 31 Decembrie 1900 a numărat 365 membri, cea mai mare parte recrutați din șirul văduvelor, dilerilor, meseriașilor, cu un cuvânt din clasa

cea mai avisată la ajutorare. Cum numărul celor, cari ar mai dori să între în Reuniune, este considerabil, — direcțiunea a hotărât și adunarea generală a încuviințat înființarea unei noue secțiuni cu 300 membri. Secțiunea se stea sub conducerea direcțiunei și se va activa după-ce se vor fi înscriși 300 membri, cu adăusul, că membrii noiei secții vor solvi taxa de înscriere și taxele după membri din sinul ei, răposaiți.

Între membri în cele 7 luni de zile s'au ivit 7 casuri de mörte, pentru cari, după detragerea celor 10% statutare în favorul fondului de binefacere în sumă de 71 cor. 10 bani, s'a solvit la mâna ereșilor răposaiților suma de 639 cor. 90 bani. Fondului de binefacere direcțiunea i-a dat numirea „fondul asilului“, căruia determinându-i menirea de-a servi la înființarea unui asil, în care să se adăpostescă cu timpul orfanii și ömeni neputincioși și scăpătați, la el se incurgă cele 10% după casurile de mörte, interesele după solvirea întârziată a taxelor à 60 bani după membri răposaiți, cum și eventualele ajutoare, ce s'ar imbia de inimii creștine și pioșe. Adunarea generală luând cu plăcere act despre înființarea acestui fond, a votat mulțămিতা protocolară directorului Panteleon Lucuța și secretarului Victor Torășianu pentru renunțarea în favorul acestui fond la remunerațiunile lor statutare de 4, respective 3 cor. pentru fiă-care cas de mörte. La acest fond au încurs 71 cor. 10 bani din cele 10%; compențiunile directorului cu 28 cor., ale secretarului cu 21 cor. și interesele capitalizate cu 58 bani, numărând astfel 120 cor. 60 bani. Se vor afla printre noi, nu ne îndoiim, inimii îndurătoare, cari vor adauge din prisosul lor la acest fond cu menire atât de bine plăcută lui Dumnezeu și ömenilor. Memoria lor binecuvântată va fi din neam în neam!

În ce privește afacerile casei Reuniunea în 1900 au avut următoarele venituri: Taxe de înscriere dela 384 membri à 2 cor. = 768 cor., taxe à 60 bani după casurile de mörte 1381 cor. 20 bani; 10% detrageri după 7 ajutoare 71 cor. 10 bani; darurile în favorul fondului 49 cor., interese 26 cor. 91 bani; în total 2296 cor. 21 bani; și a avut cheltuelile: pentru 1000 libele cu statute, cărți de comptabilitate etc. 321 cor. 20 bani, ajutoare solvite 711 cor., compențiunile biroului 105 cor., remunerația portărelului 48 cor., spese diverse 6 cor. 14 bani, depunerea în favorul fondului asilului 120 cor. 68 bani, soldul casei 984 cor. 19 bani (depuși la „Albina“). Pentru socotelile în regulă purtate de cassarul P. Ciura, censurate de comisia adunării generale constătătoare din membrii Iuliu Bardosi, Emil Verzurii și Timoteiu Popovici, și aflate în regulă, s'a dat direcțiunei absolutoriul prescriș.

Cum din direcțiune au eșit 3 membri, ei au fost înlocuiți prin parochul Const. Dimian, măestrul cojocar Ioan Duse și economul Petru Stoica, aleși cu unanimitate de voturi.

Directorul Reuniunii d-l P. Lucuța, după-ce ordinea de zi a fost exhaustată, în cuvinte calde mulțimesce membrilor intruniți pentru conlucrare, cum și „Reuniunei sodalilor români“, în care Reuniunea de înmormântare este adăpostită, — declară adunarea de încheiată.

„Invingătorul.“

Dare de sémă și mulțămিতা publică

Din incidental și cu ocaziunea petrecerei dela anul nou, aranjată de Reuniunea femeilor române pentru ajutorarea văduvelor s'era din Brașov și Săcele, au contribuit cu suprasolviri pe sémă fondului Reuniunei următorii:

Filiala „Albina“ 50 cor., Frații Schütz 40 cor., Elena A. Popovici, Iuliu Pop, Dr. E. Meșian, Maria de Steriu și Zoe Conțescu câte 20 cor., Elena A. Safrano, Frații de Vajda-Voevod, C. Ioanides, Elena Mocan, Tache Stănescu, Baronesa Carais, Dr. N. Mănoiu, Dr. N. Ionescu și G. Chelariu câte 10 cor., Maria Jekim 8 cor., Dr. C. Popp, I. Ciurcu și Maria G. Stănescu câte 6 cor., I. N. Bidu 5 cor., C. Pușcariu, N. Grădinar, C. Aisăr, Frații Simay, Maria

Dr. Baulescu, N. N. și M. N. din Brăila câte 4 cor., Subcolonel Csernokrak, Dr. I. Bunea, N. N. Elena Blăbea și I. Lupu câte 3 cor., Zoe Damian, Hareti Nemes, Elena Săbădeanu, Maria Burduloiu, N. N., I. Socaciu, Dr. T. David, N. Fizeșan, Elena G. Ioan, N. Eremia, Generalul Iul. Weyrich, Elena Baiulescu, A. Ciortea și N. Dușoiu câte 2 cor.

Exprimăm tuturor binefăcătorilor și binefăcătoarelor de mai sus sincera mulțămিতা.

Tot cu această ocaziune aducem ve mulțămিতা și stimărilor domni C. Aisăr, E. Bologa, Dr. I. Bunea, G. Chelariu, I. Ciurcu A. Ciortea, I. Priou, C. Popovici, Dr. St. Stinghe, Dr. Ves G. Vătășan și Arseniu Vlaicu, cari au binevoit a ne da concursul prețuit la aranjarea petrecerei.

Venitul brut a fost 852 cor., spesele 452 cor. a rămas venit curat de 400 cor. pe sémă fondului Reuniunei.

Din ședința comitetului Reuniunii, ținută la 28 Ian. v. 1901.

Otilia N. Bidu, Dr. I. Blaga,
v.-președintă secretar.

VARIETATE.

Cele patru temperamente s'au călătorit la Berlin.

(Schită umoristică, de Fiedr. Thieme.)

Melancolicul.

Doctorul Immanuel Mondling palid și cu mâinile tremurânde primesce telegrama sosită.

— „Ah, Atotputernice Dömnă, Amalie, iubită nevastă, öre ce a putut să se întemple? Ah, cum imi bate inima! Desigur éráși s'a întâmplat o grozavă nenorocire!“

— „Nu-i sigur, bărbate. Desfă-o, pöte că e vre-o comandă.“

— „Desfă-o tu, Amalie... eu... eu nu pot. Un moment... așteptă până mă așed pe scaun... așa... ce-?.“

— „E dela ginerele: Vino numai decăt, în cauze importante, Edgar.“

— „Cause importante? Veniți numai decăt? Ah, ceriule, copila noastră va fi greu bolnavă, ori pöte chiar mörta!“

— „Cine dice; asta nu stă în telegramă.“

— „Presupun, că ea ar fi mörta! Da, inbita noastră Iulia ni-a fost răpită — eu simt acesta în lăuntrul meu. Eu, nenorocitul de tată, noi, părinți, demni de compătımire! Prea de timpuriu și departe de patria sa, pe când încă bucele blonde îi acopereau umerii.“

— „Decă ar fi așa, atunci Edgar ne-ar fi scris ceva.“

— „O, el e prea delicat. — Să veți numai, în scurt timp va sosi a doua telegramă, care va da amănunte mai deslușite. El vrea numai să ne pregătescă“. Mondling se aședă pe scaun, oftând adănc. „Töte nenorocirile vin pe capul nostru!“ se plänge el. „Noi suntem acum odată predestinați... ha, ha, ha... noi, s'ermanii de noi!“

— „Nu fi nebun, pöte tu tocmai din contră, vei avé să te bucuri. Se pöte, că ai devenit moș, și mai departe nu-i nimic.“

Doctorul oftéză una adănc. „O, tu s'ermană, nenorocită și mică ființă! Ö, cum te compătımesc! Înainte ta stă o lume plină de chinuri și suferințe! Mai bine era, decă nu te născă...“

— „Trebuie să plecăm îndată. Immanuel... gată-te de drum.“

— „Da, da, Amalie.“

— „Ah, ce pagubă, începe éráși să plöie.“

— „Se n'telege! Cum s'ar și puté să nu plöie, tocmai când vreu să merg și eu unde-va, eu... ha-ha-ha!“

— „Aș, ce nebuniă, ađi de sigur vor călători sușe și mii de însi.“

— „Și s'erații de ei, vor trebui să suferé din cauza mea... nenorocirea mea vine și asupra lor!“

— „A, ce prost, tocmai astăđi se jöcă în teatru „Regele Lear“, care piesă doreai așa de mult să o veđi.“

Doctor Mondling ride amar. „O sörte, sörte!“

— „Și trebuie chiar așa să se întemple.“

— „Și asta te surprinde, Amalie? Incă n'ai observat tu, că ori ce ađi avé eu bun, în mâinile mele, se preface 'n réu? Töte, töte, norocul, întâmplarea, natura, sörtea sunt contra mea și diua-nöptea mă persecută.“

— „Ah mergi, tu ești un pesimist... grăbesce numai.“

— „Să iau toți banii? Și hărțile de valöre?“

— „Cum nu? Lasă le în pace acolo unde-s.“

— „Din partea mea să rămână. Dér să veđi, când ne vom întörce, vor fi furaiți ori arși; am un presimț, că va isbuoi un foc.“

— „Cine 'și pöte gândi așa ceva?“

— „Am un presimț. Și vor mai dice, că noi am dat foc și am plecat, ca să nu presupună lumea de noi. Ö, ceriule, eu nu pot suporta pierderea libertății, eu voiü muri în închisöre!“

— „Nu vorbi așa, fiul nostru Paul cu soția și copiii rămân döc aici acasă...“

— „Copiii se vor juca cu chibrite și nenorocirea-i gata, Amalie...“

— „A sosit öra hotărîtă, să mergem să ne luăm rămas bun.“

Cu fața posomorită stă d-l Mondling în mijlocul familiei sale. „Rămâneți sănătoși, fiți sănătoși! Dumnezeu cu voi și să vă binecuvinte! Să aveți noroc!“

— „Dér, tată, tu faci tocmai așa, ca și când ai pleca la Polul nordic.“

— „Ce, tu gândești că-i jucăria a călătorii la Berlin? Acum când se întâmplă atâtea catastrofe pe linia ferată?“

— „Atâtea? N'o fi tocmai așa!“

— „Se pöte, dér trenul acela unde voiü fi eu, de sigur se va nenoroci... eu ar trebui să nu fiu eu...“

— „Nu-i tocmai așa, tată, tu töte le veđi prea negru. Să ne vedem veseli și sănătoși!“

— „La revedere? Copii, fiți sănătoși! Presimțesc însă, că nu ne vom mai revedé. Acum fă, ce va voi sörtea!“

NECROLOG. Elena N. F. Bejan soția, Petre, Eleonora și Lelia fii, Nicolae și Maria Bejan părinți, Luisa și Ion Pop Rețeganul soră și cumnat, Eugenia P. R. nepötă, Elena Niculescu, Maria și Nicolae Iarca și Iön Drăgulănescu mătușe și unchi au adăncă durere a vă anunța încetarea diu viață a prea iubitului lor Nicolae F. Bejan, profesor în Ploesci încetat din viață Joi la 1 Februarie în vörstă de 39 ani.

SCRIRI ULTIME.

Londra, 19 Februarie. După soiri sosite aici, situația Burilor în Capland se înröutătesce. Dewett a fost respins, soțul său Bosmann, renumitul comandant dela Boshof, a fost prins de Englesi.

Madrid, 19 Februarie. Se vorbeșce ca sigur, că Silvela va fi însărcinat cu formarea noului cabinet.

Paris, 19 Februarie. „Figaro“ publică un interview, ce l'a avut un corespondent al său cu principele Nichita al Muntenegrului privitor la alianța balcanică. Principele a declarat, că nu există nici o alianță, ea nici n'ar fi necesară, după-ce Muntenegru, Serbia și Bulgaria nu doresc decăt susținerea statului quo în Balcani.

DIVERSE.

„A iubi“ în töte limbile. Un amator frances a avut răbdarea să caute cum să sorie verbul a iubi în două-deci și șepté de limbi. Etă rezultatul muncii sale:

În italieneșce, în spaniolesce și în limba portugeză „amo“; în grecesce „aghapo“; în romănesce „iubesc“; în englezesce „Ylove“; în rusescce „lioublou“; în limba olandesă „in maak“; în limba germană „ich liebe“; în limba bretonă „Karan“; daneză „jeg elsker“; în suedesă „jag alskar“; în polonesă „Kochman“; în bască „maitatzen-det“; în unguresce „szeretek“; în turcesce „séseyoroum“; în arabesce (Ageria) „nehabb“; în arabesce (Egipt) „nefal“; în limba persană „doust darem“; în armenesce „gërisem“; în limba indostană „mein bolta“; în cambodgiana (Indo-China) „k ku bom greland“; în anamită de sus (Cochinchina) „toithu o'ng“; în chinezesce „ouo h houan“; în japonesce „vatakusi na suki masu“; în limba wolof „sopa nă“; în Malaca (Malezia) „sahya suka“; și în volapüo „lofob“.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

„Călimdarul Plugarului“

pe anul comun 1901,
se poate procura dela **Tipografia A. Mureșianu din Brașov.**

„Călimdarul Plugarului“ intră în anul al IX-lea, cuprinzând: In *partea calendaristică*: Cronologia anului 1901, Regentul anului; Sărbătorile și alte zile schimbătoare; Calculul sărbătorilor mai mari; Posturile etc. Urmază partea strict calendaristică: cele 12 luni ale anului cu sfaturile pentru plugari și semnele de timp după calendarul de 100 de ani.

Urmază Genealogia domnitorilor; Tabelele telegramelor și postale; Competințele de timbru și taxe; Scala timbrelor; apoi Târgurile din Ardeal, Bănat și Țera ungurească după datele oficiale îndreptate și publicate de ministrul de comerț.

In *partea literară* se găsesc bucăți alese: Cântec (poesiă de G. Coșbuc); Ostașilor Români (P. Dulfu); Dorobanțul (G. Coșbuc); Crainicul primăverii (Sân-Petrea-nul); Testamentul lui Moș-Cârliș, schiță de I. C. Panțu; o frumoasă Poveste de pe vremea când Mântuitorul Christos umbla pe pământ; Cuvinte înțelepte ș. a.

In *partea economică*: Lucrarea pământului; Crescerea vitelor; Hrana vitelor; Grijele de avut la hrănirea vitelor; Hrana țeranului și crescerea caprelor; Puterea de nutrire a pómelor.

Economia casnică: Prăsierea curcilor; Cloceirea și crescerea puilor de găină; Conservarea ouălor. Urmază felurite povești tot din sfera economiei casnice.

Călimdarul costă 25 cruceri sau 50 de bani exemplarul, (+ 5 bani porto postal.) Vândătorilor se dă rabat convenit.

Nr. 1829 - 1901.

PUBLIcaȚIUNE

referitoare la măsurarea și prescrierea dării de apă și a minimului dării de apă pentru anul 1901.

Prin această aducem la cunoștință publică, că consemnarea despre măsurarea dării de apă pentru anul 1901 este gata și se află espusă în localul perceptoratului orașănesc spre a fi luată în vedere și examinată în timpul dela 14 până la inclusiv 28 februarie, tot-deună dela 8-12 ore a. m.

Eventualele reclamațiuni în contra mēsnării dării de apă, seu în contra minimului dării sunt a se subșterne în scris, dar fără timbru, la magistratul orașănesc în termen de alte 8 zile, adecă până la 8 Martie 1901; reclamațiunile intrate după acest termen nu se vor lua în considerare.

Brașov, în 9 Februarie 1901.

2-2(20)

Magistratul orașănesc.

Numai o zi

MINUNE MODERNĂ ÎN SALON,

Joi. în 21 Februarie a. c. în salonul din HOTEL „EUROPA“ va ține Domnul și Dómna Lachowski de Berghoff,

Ședință misterioasă

producându-se în arta magiei spiritistică. — NOU, ca evoluționist de monede etc.

Inceputul la 8 ore.

Entrée cu bilete de rescumpărare.

COGNAC

CZUBA-DUROZIER & Cie.

DISTILLERIE FRANÇAISE. PROMONTOR.

De vëndare.

In comuna Turcheș (comitatul Brașov) se află de vëndare:

Hotelu din strada principală nr. 72, care este foarte bine cercetat și care constă afară de pivnițele mari corespunzătoare, din 7 localități și o sală mare de joc, afară de aceea o prăvălie constătoare din 2 odăi împreună cu localitățile laterale de lipsă, și care de present e închiriată cu 1000 coróne anual.

In fine e unul din cele mai rentabile hoteluri.

Mai departe **băile de abur și de vană,** care se află în curtea hotelului și care sunt provădute cu cel mai modern aranjament, se poate vëndare — după împrejurări — din mână liberă.

E de notat, că cazanul aplicat la băi, și care are o putere de 20 cai și de cea mai modernă construcțiune se poate folosi și pentru alte scopuri (la ferestreu, la móră de abur etc.)

Informațiuni se pot căpăta la proprietarul **Benedek János,** jude comunal 2-3(22) în Turcheș (Türkös) sub nr. 26.

In Schein Șirul spitalului nr. 11, este de închiriat

cu începere dela 29 Septemv. 1901 (St.-Mihaiu)

O locuință frumoasă,

în etagiul I, care constă din 7 odăi, 1 entrée cu localitățile necesare, grajd și remisă. Locuința, care are patru intrări, se poate și despărți.

2-3(23)

Chief-Office 48, Brixton-Road, London sw.

Pastilele-Hämatin

contra anemiei și debilități corporale, ale

Farmacistului A. Thierry, sunt mijlocul cel mai bun pentru delaturarea lipsei de sânge, a galbinărei și a bólelor împreunate cu acestea. Nu trebuiesc folosite vinuri grele feruginoase, ce irită nervi stomacului, ci pastilele noastre, care se pot ușor asimila. Fie-care cutie trebuie se porțe subscrierea a producentului. O cutie franco cu posta 4 coróne.

Trimite după asignarea prețului:

Apotheker A. Thierry's Balsam-Fabrik in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

A V I S.

In localul de vëndare din „Hala“ de carne al Domnului Constantin Orghidan nr. 18 și 19 se vinde:

Carne de vită cu . . . 38 cr. kgr.
Carne de porc cu . . . 36 cr. „
Carne de vițel cu 48—52 cr. „

In fie-care și se poate capăta carne prospătă. Rogându-mă de o cercetare numerosă sunt cu

tótă stima

Nicolae N. Stinghe
arëndatorul localului.

6-12

Ghete și Galoși bunți și ieftini

recomandă spre cumpărare cu prețuri foarte moderate **Magazinul de încălțăminte al măestrului pantofar**

FRIDERIC BAHMÜLLER,

Magazinul principal: **Brașov** și Filiala: **Strada Porți nr. 15, Strada Vămii nr. 27.**

Fabricate proprii, lucru bun și solid, fașone moderne, tot soiul de **ghete** de dans, de iarna, etc., din cauza lipsei de loc în magazin, le vënd mai ieftin, decât ori care concurență.

Ghete de iarnă bine căptușite de tot soiul pentru domni, dame, și copii solid lucrate, șiflete gata seu după măsură. — Tot-felul de încălțăminte se pregătesc și cu talpă „Asbest“.

Numai este durere de picior! Numai sunt: **bătătură, picioră asudate, înscorțoșare, unflături, degerături, fierbințală la tălpi,**

după o scurtă folosire (a ghetelor cu talpa higienică a Drului Högyes „Asbest“ ușurează mersul (umbletul). — Prețul unei părechii duple **Cor. 2.40** bani, simple **Cor. 1.20** b. — Insemnătatea acestor tălpi „Asbest“ apare mai evident din aceea, că armata ces. și reg. și honvedimea reg. ung. a comandat 22.500 părechii, cari deja său liferat.

Trimite contra ramburs, seu franco, asemnându-se prețul înainte

Representantul fabricii mărfurilor „Asbest“:

Frideric Bahmüller,
măstru-pantofar,
Brașov, magazin principal:

Strada Porți nr. 15. Filiala Str. Vămii.

7-30 (1223)

ABONAMENTE

LA

„Gazeta Transilvaniei.“

Prețul abonamentului este:

| | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Pentru Austro-Ungaria: | Pentru România și străinătate: |
| Pe trei luni . . . 6 cor. | Pe trei luni . . . 10 fr. |
| Pe șese luni . . . 12 „ | Pe șese luni . . . 20 „ |
| Pe un an 24 „ | Pe un an 40 „ |

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

| | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Pentru Austro-Ungaria: | Pentru România și străinătate: |
| Pe an 4 cor. | Pe an 8 fr. |
| Pe șese luni . . . 2 „ | Pe șese luni . . . 4 „ |
| Pe trei luni . . . 1 „ | Pe trei luni . . . 2 „ |

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii cari se vor abona din nou, se binevoescă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea
„GAZETEI TRANSILVANIEI.“